

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

MITSUBISHI DAIYA

КОНДИЦИОНЕР

Серия FDT

FDT251HKXE2
FDT321HKXE2
FDT401HKXE2
FDT501HKXE2
FDT631HKXE2
FDT801HKXE2
FDT1001HKXE2
FDT1251HKXE2

Серия FDTW

FDTW 251HKXE2
FDTW 401HKXE2
FDTW 501HKXE2
FDTW 631HKXE2
FDTW 801HKXE2
FDTW 1001HKXE2
FDTW 1251HKXE2

Серия FDTS

FDTS251HKXE2
FDTS321HKXE2
FDTS401HKXE2
FDTS631HKXE2

Серия FDR

FDR201HKXE2
FDR251HKXE2
FDR401HKXE2
FDR501HKXE2
FDR631HKXE2
FDR801HKXE2
FDR1001HKXE2
FDR1251HKXE2

Серия FDUM

FDUM321HKXE2
FDRN401HKXE2
FDRN501HKXE2
FDRN631HKXE2
FDRN801HKXE2
FDRN1001HKXE2
FDRN1251HKXE2

Серия FDE

FDE321HKXE2
FDE401HKXE2
FDE501HKXE2
FDE631HKXE2
FDE1001HKXE2
FDE1251HKXE2

Серия FDKY

FDKY251HKXE2
FDKY321HKXE2
FDKY401HKXE2
FDKY501HKXE2
FDKY631HKXE2

Серия FDFL

FDFL251HKXE2
FDFL401HKXE2
FDFL631HKXE2



Кондиционер удовлетворяет директиве EMC 89/336/EEC,
LV директиве 73/23/EEC.

PSA012B417






Благодарим Вас за то, что Вы выбрали кондиционер Mitsubishi Daiya. Перед использованием внимательно прочтите данное руководство, это поможет обеспечить надёжную работу кондиционера долгое время. Сохраните руководство для дальнейших обращений к нему в случае возникновения вопросов по эксплуатации или неполадок в работе.

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по технике безопасности.....	1
Наименование компонентов и их функции.....	4
Элементы управления и индикация пульта дистанционного управления.....	7
Как управлять.....	8
Установка таймера на включение/ выключение.....	9
Программирование таймера.....	9
Регулировка направления воздушного потока.....	10
Для Вашего комфорта.....	11
Уход и техническое обслуживание.....	11
Выявление неисправностей.....	13
Когда загорается красный индикатор.....	15
Подготовка к режиму обогрева «HOT KEEP» [Сохранение тепла].....	15
Монтаж, перемещение кондиционера и проверка правильности установки кондиционера/ технического обслуживание.....	16















УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ













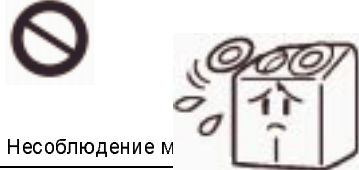



- Перед запуском кондиционера внимательно прочитайте данный раздел и строго следуйте его положениям.
- Все указания по технике безопасности делятся на категории "ОПАСНО" и "ОСТОРОЖНО". В разделе "ОПАСНО" содержатся меры предосторожности, несоблюдение которых может привести к серьёзным последствиям: травме, смерти и т.п. Однако меры предосторожности указанные в разделе "ОСТОРОЖНО", тоже должны обязательно соблюдаться, в противном случае могут возникнуть серьёзные проблемы. Позаботьтесь о неукоснительном соблюдении всех указаний, так как они очень важны для обеспечения безопасности.
- Обозначения, часто встречающиеся в руководстве, имеют следующий смысл:

	Строго запрещено		Неукоснительно следуйте данным инструкциям		Обязательное заземление
---	-------------------------	---	---	---	--------------------------------

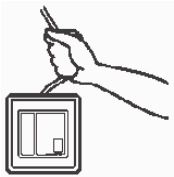







- После прочтения данного руководства, имейте его под рукой на случай возникновения вопросов по эксплуатации и техническому обслуживанию. При передаче управления кондиционером другому владельцу, обязательно обеспечьте его данным руководством.

• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ

ОПАСНО		
<p>Данная система кондиционирования предназначена для жилых помещений, офисов, ресторанов и т.п.</p>  <p>Применение в наружных помещениях, таких как технические мастерские и т.п. может вызвать поломку оборудования.</p>	<p>Для выполнения работ по установке и подключению оборудования обратитесь в специализированную службу сервиса.</p>  <p>Не рекомендуется устанавливать кондиционер самостоятельно. Неправильный монтаж может привести к утечке хладоносителя, пожару или поражению электрическим током.</p>	
<p>Если есть необходимость в дополнительных приспособлениях, например, увлажнителе, нагревательном приборе и т.п., то советуем следовать нашим рекомендациям.</p>  <p>Приспособления должны устанавливаться только квалифицированным электриком.</p>	<p>При установке в маленькой комнате необходимо принять меры против утечки хладоносителя; плотность хладоносителя не должна превышать установленной нормы. Относительно мер против утечки обратитесь к продавцу.</p>  <p>При превышении установленного уровня может произойти недостаток кислорода.</p>	
ОСТОРОЖНО		
<p>Не устанавливайте кондиционер рядом с местом возможной утечки легковоспламеняющихся газов.</p>   <p>Утечка газа может привести к пожару.</p>	<p>В зависимости от места монтажа кондиционера может потребоваться установка дополнительного прерывателя тока в цепи электропитания.</p>   <p>Его отсутствие может привести к поражению электрическим током.</p>	<p>Убедитесь в правильной установке дренажного шланга, так чтобы конденсат свободно вытекал из блоков кондиционера.</p>   <p>Неправильное размещение может привести к попаданию конденсата в помещение, что может повлечь порчу мебели.</p>
<p>Необходимо надёжно закрепить наружный блок во избежание его падения при сильных порывах ветра.</p>  <p>Падение может привести к чьей-нибудь травме.</p>	<p>Монтируйте только на место, которое выдержит вес кондиционера.</p>  <p>Неосмотрительность может привести к травме.</p>	<p>Убедитесь, что система заземлена.</p>   <p>Кабель заземления ни в коем случае нельзя подключать к газопроводу, молниеотводу или кабелю заземления телефона, это может привести к поражению током.</p>

• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА		
ОПАСНО		
<p>Не находитесь под направленным потоком воздуха длительное время.</p>  <p>Это может вызвать простудное заболевание.</p>	<p>Не вставляйте посторонние предметы в воздухозаборник.</p>  <p>Вследствие высокой скорости вращения вентилятора это может привести к травме.</p>	
<p>При работе вентилятора наружного блока нельзя вставлять пальцы или какие-либо посторонние предметы. Даже если в данный момент вентилятор не работает в любой момент его работа может возобновиться.</p> 	<p>Если Вы заметили что-либо странное (например, запах гари и т.п.), немедленно выключите кондиционер, выньте вилку из сети и вызовите мастера.</p>  <p>Продолжение эксплуатации может привести к поломке кондиционера, поражению током или пожару.</p>	
ОСТОРОЖНО		
<p>Кондиционер не может служить для обеспечения режимов, требуемых для работы точного оборудования, выращивания растений или животных, хранения предметов искусства и продуктов питания.</p>  <p>Может привести к порче продуктов и т.д.</p>	<p>Не прикасайтесь к выключателям влажными руками.</p>  <p>Может привести к поражению током.</p>	<p>Не направляйте воздушный поток на нагревательные приборы.</p>  <p>Это может сказаться на работе прибора.</p>
<p>Не мойте работающий кондиционер водой.</p>  <p>Может ударить током.</p>	<p>Устанавливайте кондиционер так, чтобы поток воздуха не попадал непосредственно на растения и животных.</p>  <p>Длительное пребывание непосредственно в области воздушного потока может оказать отрицательное воздействие на их здоровье.</p>	<p>Используйте плавкие предохранители только на соответствующий номинальный ток.</p>  <p>Использование заменителей (жучков) или несоответствующих предохранителей может привести к поломке или пожару.</p>
<p>Не облакачивайтесь и ничего не кладите на кондиционер.</p>  <p>Падение предметов с кондиционера или его опрокидывание может привести к травме.</p>	<p>Не пользуйтесь легко воспламеняющимися газами вблизи кондиционера.</p>  <p>В результате может возникнуть пожар.</p>	<p>Не включайте кондиционер при снятой выпускной решётке.</p>  <p>Несоблюдение м</p>
<p>Не используйте выключатель электропитания для включения и выключения системы.</p>  <p>В противном случае может образоваться течь или возникнет пожар.</p>	<p>Не прикасайтесь к выпускной решётке при качании жалюзи.</p>  <p>Несоблюдение может привести к травме.</p>	<p>Необходимо беречь внутреннюю часть блока и дистанционное управление от контакта с паром кипящего чайника и т.п.</p>  <p>Во время работы режима охлаждения при работе системы вблизи образования пара, может образоваться и стекать конденсат, а также произойти короткое замыкание.</p>

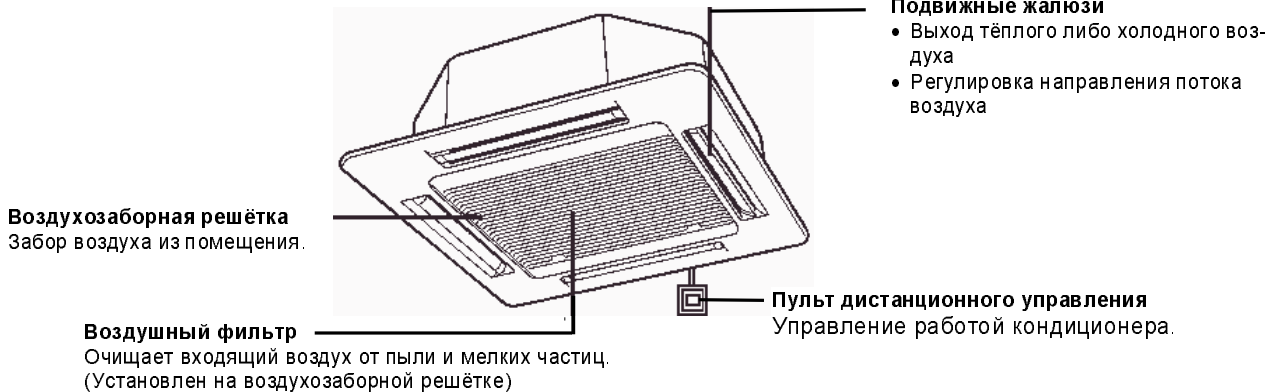
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

<p>Не тяните шнур пульта дистанционного управления.</p>  <p>Разрыв кабеля может привести к короткому замыканию.</p>	<p>Не ставьте на кондиционер ёмкости с водой, вазы с цветами и т.д.</p>  <p>Попадание воды внутрь кондиционера может повредить электроизоляцию, что повлечёт к удару током.</p>	<p>При работе кондиционера одновременно с топливосжигающими приборами (горелками и т.п.) следует регулярно проветривать помещение.</p>  <p>Недостаточная вентиляция может привести к недостатку кислорода.</p>
<p>Время от времени необходимо проверять опорные конструкции блоков.</p>  <p>Если конструкции вовремя не отремонтировать, блоки могут упасть и нанести ущерб.</p>	<p>При чистке системы, выключите кондиционер и источник питания.</p> 	<p>При использовании стремянки и т.п. для снятия или установки воздушного фильтра, убедитесь в её устойчивости.</p>  <p>Падение блока может привести к травме.</p>
<p>• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ РЕМОНТЕ КОНДИЦИОНЕРА</p>		
<p style="text-align: center;">ОПАСНО</p>		
<p>Модификация системы строго запрещена. По вопросам ремонта обращайтесь к Вашему торговому агенту.</p>  <p>Неквалифицированный ремонт может привести к поражению током, пожару и т.д.</p>	<p>При необходимости перемещения кондиционера свяжитесь с Вашим торговым агентом или квалифицированным монтажником.</p>  <p>Неправильный монтаж может привести к утечке воды из хладосителя, поражению током или пожару.</p>	

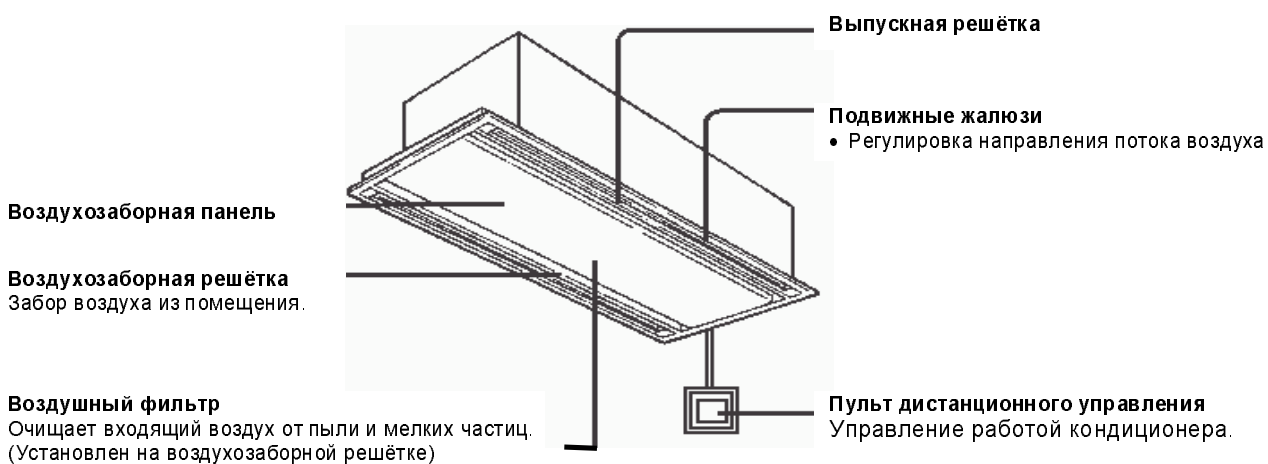
НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ И ИХ ФУНКЦИИ

Внутренний блок

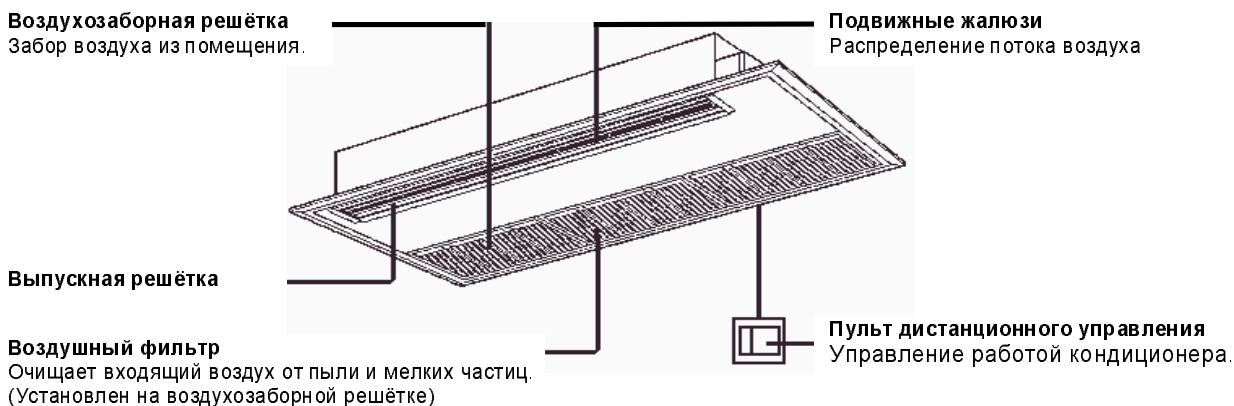
Серия FDT



Серия FDTW



Серия FDTS



Серия FDFL

Воздухозаборная панель
Забор воздуха из помещения.

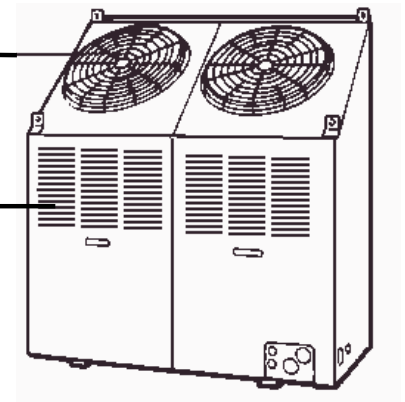
Воздушный фильтр
Очищает входящий воздух от пыли и мелких частиц. (Установлен на воздухозаборной решётке).



Выпускная решётка
Через жалюзи проходит холодный и тёплый воздух.

Наружный блок

- FDC1251НКХЕ2
- FDC2001 НКХЕ2, 2501НКХЕ2



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИЯ ПУЛЬТА ДУ

Модели серии FDR, FDUM, FDFL **Внимание!** переключателем «AUTO SWING».

Дисплей дистанционного управления

Индикация загорается при управлении дистанционным беспроводным пультом. (Она может также указывать на то, что кондиционер прекратил работу.)

Дисплей дополнительного устройства

Индикация загорается при работе дополнительного центрального устройства. (в комплект не входит)

Выбор режима работы

Высветится заданный режим работы

Дисплей подготовки к нагреву

Стр. 15

Дисплей скорости вентилятора

Высвечивается уставка скорости вентилятора.

Дисплей работы таймера

Высвечиваются данные по работе таймера. (Он может также указывать на то, что кондиционер прекратил работу.)

Дисплей установки температуры

Высвечивается заданная температура с помощью переключателя установки температуры.

Дисплей режима автоматического качания жалюзи [AUTO SWING]

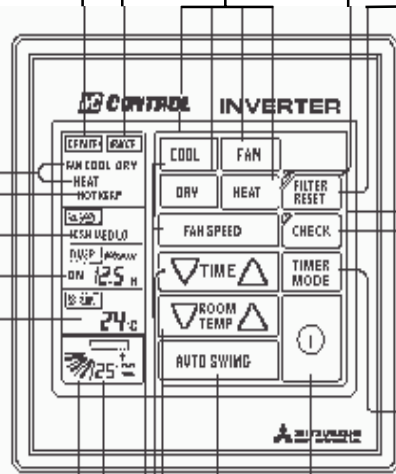
Указывается положение створок жалюзи.

Дисплей температуры всасываемого воздуха

Высвечивается температура всасываемого воздуха. (Он может также указывать на то, что кондиционер прекратил работу.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Значение на термостате должно соответствовать температуре в помещении, в противном случае это означает неисправность.
- (2) При работе других блоков в режиме обогрева внутренний блок, который не работает, может выдавать более высокие показания температуры всасываемого воздуха, чем температура в помещении, что не является неисправностью.



Кнопка режима работы

По желанию можно установить режим охлаждения, вентиляции, осушения и обогрева.

Световой индикатор фильтра (красный)

Если индикатор горит, это означает, что фильтр загрязнён.

Стр. 15

Кнопка переустановки фильтра.

После чистки и установки фильтра на место нажмите на эту кнопку, в результате произойдёт обнуление данных и индикатор погаснет.

Световой индикатор неисправности

При неисправности кондиционера индикатор начинает мигать.

Стр. 15

Кнопка проверки

Кнопка используется при проведении технического обслуживания кондиционера.

Кнопка выбора режима таймера

Используется для программирования таймера.

Стр. 9

Кнопка ON/OFF [вкл./выкл.]

Нажатие кнопки приводит к поочерёдному включению и выключению кондиционера.

Кнопка AUTO SWING [автоматический режим качания жалюзи]

Включает и выключает подвижные жалюзи.

Стр. 10

Кнопка установки комнатной температуры

Нажатие соответствующих кнопок приводит к уменьшению или увеличению уставки температуры.

Стр. 9

Кнопки установки времени таймера

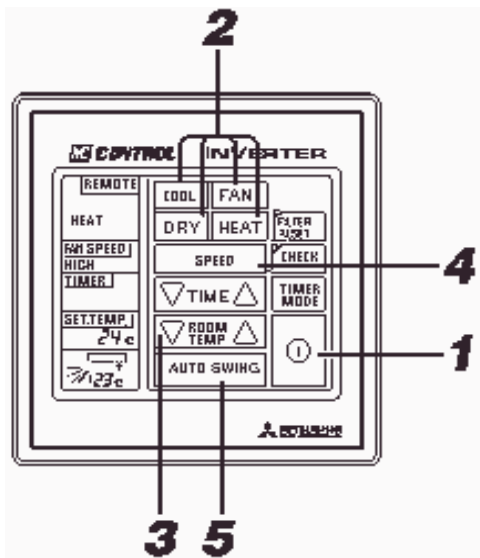
Установка таймера.

Кнопка скорости вентилятора

Служит для переключения скорости вентилятора.

КАК УПРАВЛЯТЬ

Внимание: Для обеспечения долгой бесперебойной работы компрессора, кондиционер необходимо включать в сеть за 12 часов до его запуска. Также, не выключайте его из сети в течение всего сезона. [Дополнительный выключатель в цепи электропитания должен оставаться в положении ВКЛ. даже если кондиционер не используется. В случае если один из внутренних блоков относящихся к одной системе отключен, из него может потечь вода (в связи с переполнением водоспуска)].



Рекомендуемая температура

Охлаждение [COOL].....	26 ~ 28°C
Осушение [DRY].....	21 ~ 24°C
Обогрев [HEAT].....	22 ~ 24°C
Вентиляция.....	Нет необходимости в уставке.

Для работы кондиционера в установленном режиме каждый день необходимо лишь выполнять п.1. Заданный режим работы, уставки температуры и скорости вентилятора после остановки кондиционера сохраняются. Для возобновления работы нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.] и на дисплее пульта управления высветятся последние уставки.

NOTE

1

Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]
Кондиционер начнёт работать.

2

Для выбора режима работы
Нажмите на одну из кнопок: COOL – охлаждение, FAN – вентиляция, AUTO – автоматический выбор, DRY – осушение или HEAT – обогрев.

3

Нажмите кнопку комнатной температуры “ROOM TEMP.”
Нажмите ▲ или ▼ для задания уставки температуры.

4

Нажмите кнопку скорости вентилятора “FAN SPEED”
Скорость вентилятора меняется в следующей последовательности.
HI (высокая) ↔ LO (низкая)
(В режиме осушения скорость вентилятора устанавливается автоматически).

5

Нажмите кнопку режима качания жалюзи “AUTO SWING”
Оптимальное положение створок при остановке движения:
В режиме COOL, DR..... Горизонтальное
В режиме HEATING..... Нисходящее

Стр.10

STOP

Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]

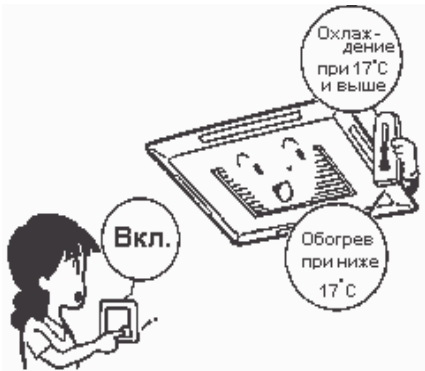
- При установке режима охлаждения (осушения) или обогрева на одном из блоков, когда другой блок работает в другом режиме, индикация выбранного режима начнёт мигать, а кондиционер начнёт работать в режиме вентиляции. В этом случае необходимо выставить одинаковый режим работы.



Обогрев Охлаждение...Вентиляция

- При нажатии кнопки установки температуры «ROOM TEMP.» во время работы кондиционера для увеличения или уменьшения установки температуры вентилятор наружного блока и компрессор временно останавливаются, что не считается неисправностью. В это время начинает работу датчик комнатной температуры.

- При включении кондиционера впервые автоматически начнётся работа в режиме охлаждения при температуре в помещении выше 17° С и в режиме обогрева при температуре ниже 17° С. Измените режим работы и температуру по желанию.



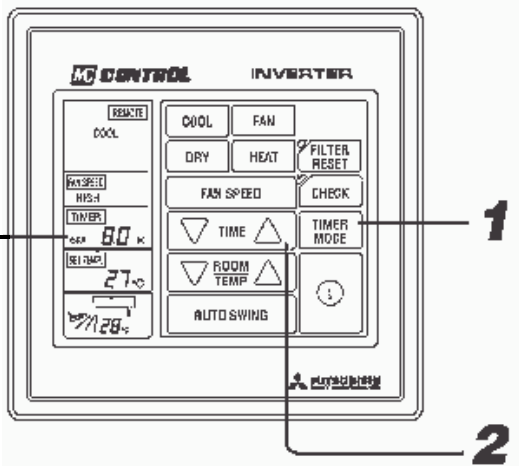
- В режиме охлаждения (обогрева) кондиционер может работать на охлаждение (обогрев) даже при температуре в помещении ниже (выше) заданной установки. Это происходит при необходимости поддержания комфортной среды и не является признаком неисправности.
- В режиме осушения скорость вентилятора полностью зависит от температуры в помещении. В этом режиме скорость потока воздуха регулируется только автоматически.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА НА ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Таймер выключения (OFF): выключает кондиционер через установленное время.
- Таймер включения (ON): включает кондиционер через установленное время.



По истечении установленного отрезка времени кондиционер запускается либо выключается.



Индикация работы таймера на дисплее

- Показания таймера
- Минимальное значение установки 30 минут.
Максимальное - 24 часа.
- Дисплей режима таймера
- Высветятся надписи установленного таймера:
"OFF" – выкл. или "ON" – вкл.

1

Нажмите кнопку TIMER MODE [режима работы таймера]

- Нажатие кнопки изменяет режим таймера в следующей последовательности: NON INDICATION – "нет индикации", OFF-"выкл.", ON-"вкл." и PROGRAM-"запрограмм.". Установите ON-"вкл." или OFF-"выкл."

2

Нажмите кнопку TIME [времени]

- Нажатие на Δ увеличит показания времени на 0,5 часа, на ∇ - уменьшит на 0,5 часа.
0.5 \leftrightarrow 1.0 \leftarrow 12 \leftarrow 24
- Установите желаемое время.

- По истечении установленного отрезка времени кондиционер включится или выключится и на дисплее таймера высветится «нет индикации».

Пример

Если в 10 утра Вы хотите задать уставку остановки кондиционера в 18:00, то необходимо выставить время таймера выключения на 8 часов.

- Максимальное значение установки – 24 часа.

Изменение показаний часов

Установите желаемое время с помощью кнопки TIME. Показания текущего времени сбрасываются, и таймер начнёт свою работу согласно изменённому времени.

Остановка работы таймера

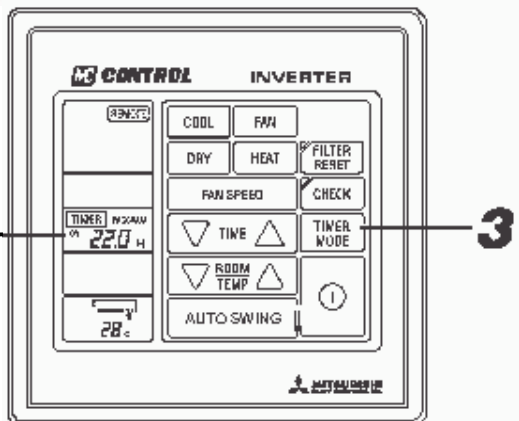
Для остановки работы таймера во время работы в одном из его режимов, нажмите на кнопку режима работы таймера для установки в режим «нет индикации». Прекратится работа текущего режима таймера и кондиционер перейдёт в обычный режим работы.

УСТАВКА ПРОГРАММНОГО ТАЙМЕРА

- Возможна работа таймера в запрограммированном режиме с помощью комбинации режимов включения и выключения. Кондиционер может работать в однажды заданном режиме каждый день.



Ежедневная работа кондиционера согласно уставкам запрограммированного режима.



1

Сделайте уставку таймера выключения.

- См. пп. 1 и 2 выше.

2

Сделайте уставку таймера включения.

- См. пп. 1 и 2 выше.

3

Нажмите кнопку TIMER MODE [режима работы таймера]

- Установите «запрограммированный режим».
- Кондиционер начнёт работать в запрограммированном режиме таймера.

Пример

Текущее время 10:00. Чтобы запрограммировать таймер для запуска кондиционера в 8:00 и остановки в 18:00, выставьте время таймера выключения 8 часов, а включения 22 часа.

Примечание: В первую очередь выполнится та команда, уставка времени которой является наименьшей.

— **Индикация работы таймера на дисплее**

- *Показания таймера*

Минимальное значение установки 30 минут.

Максимальное - 24 часа.

- *Дисплей режима таймера*

Высветятся надпись установленного режима

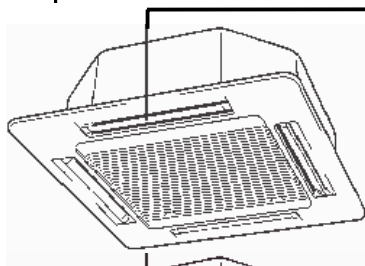
“PROGRAM” и режима таймера “OFF” или

“ON”, функция которого выполнится первой.

Если таймер включения и выключения были установлены в одно и то же время, то таймер выключения будет срабатывать в установленное время каждый день.

РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

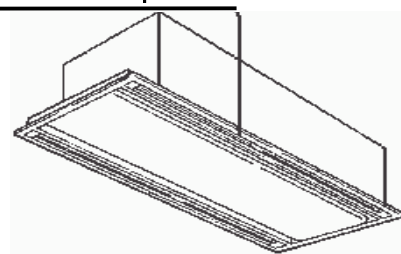
Серия FDT



Подвижные жалюзи

Для качания жалюзи по вертикали нажмите кнопку AUTO SWING [авто распределения воздушного потока].
Примечание: Для моделей не имеющих механизма автоматического качания описанная ниже регулировка не подходит, в данном случае регулировка производится вручную.

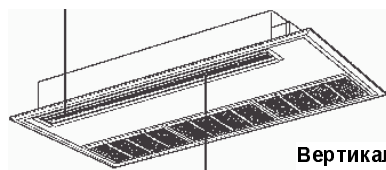
Серия FDTW



Серия FDTs

Подвижные жалюзи

Для качания жалюзи по вертикали нажмите кнопку AUTO SWING [автоматического качания].

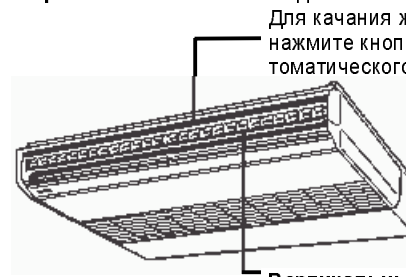


Вертикальные жалюзи (устанавливаются в требуемое положение вручную).

Примечание:

- В моделях, панель которых не снабжена функцией автоматического качания жалюзи, невозможна регулировка нижеописанным способом.
- Для уменьшения скопления пыли, установите направляющие створки жалюзи в самое низкое положение.

Серия FDE

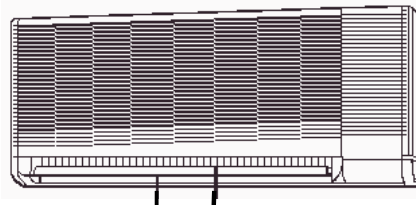


Подвижные жалюзи

Для качания жалюзи по вертикали нажмите кнопку AUTO SWING [автоматического качания].

Вертикальные жалюзи (устанавливаются вручную).

Серия FDKY



Подвижные жалюзи

Для качания жалюзи по вертикали нажмите кнопку AUTO SWING [автоматического качания].

Также жалюзи можно отрегулировать вручную, сдвигая створки установить желаемое направление потока воздуха.

Вертикальные жалюзи (устанавливаются вручную).

Регулировка по вертикали

Для качания жалюзи



Нажмите кнопку "ON/OFF", затем кнопку "AUTO SWING". Подвижные жалюзи качаются по вертикали, в то время как на дисплее отображается бегущая индикация потока воздуха.

NOTE

Качание жалюзи не совпадает с бегущей индикацией на дисплее.

Для установки жалюзи в желаемом положении



Во время качания жалюзи следите за изменением бегущей индикации на дисплее, нажмите на кнопку "AUTO SWING" в момент появления индикации желаемого направления створок жалюзи.

На дисплее застынет индикация выбранного направления, затем остановятся подвижные жалюзи в соответствии с заданным положением.

NOTE

Несмотря на то, что бегущая индикация остановится в момент нажатия кнопки, движение жалюзи прекратится не сразу, что не является признаком неисправности.

Работа подвижных жалюзи во время операции подогрева



При появлении на дисплее надписи "HOT KEEP" створки подвижных жалюзи автоматически устанавливаются в горизонтальное положение.

После завершения операции подогрева и возобновления текущего режима работы, жалюзи возвращаются в установленное ранее положение.

Внимание: Не пытайтесь двигать жалюзи вручную, это может привести к их поломке.



Бегущая индикация направления потока

Рекомендуемый диапазон (при фиксации)



При фиксации жалюзи в таком положении поверните вертикальные жалюзи вправо и влево.

(Серия FDTs, FDE, FDKY)



Высвечивается установленное положение.

Регулировка по горизонтали

(Серия FDTs, FDE и FDKY)



Установите вертикальные жалюзи в желаемое положение, двигая створки вручную.

ДЛЯ ВАШЕГО КОМФОРТА

<p>Необходимо периодически чистить воздушный фильтр. При загрязнении фильтра:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Снижается эффективность охлаждения и обогрева, что в свою очередь приводит к увеличению расхода электроэнергии. • В режиме охлаждения начинает капать вода. • Могут возникать сбои в работе. 	<p>Проводите чистку фильтра по окончании сезона обогрева или охлаждения.</p> 	<p>Устанавливайте комфортную комнатную температуру.</p>  <p>Чрезмерное охлаждение опасно для здоровья, а также требует много затрат электроэнергии.</p>
<p>Избегайте сквозняков и прямого попадания солнечных лучей.</p> <p>При работе кондиционера в режиме охлаждения не допускайте прямого солнечного света. Задвиньте шторы. Окна и двери должны быть закрыты, за исключением работы вентиляции.</p>	<p>Регулируйте направление потока воздуха.</p> <p>Длительное пребывание непосредственно в области холодного или горячего потока может оказать отрицательное воздействие на здоровье людей, домашних животных и растений.</p>	<p>При ощущении холода около ног во время работы режима обогрева используйте циркуляционный вентилятор.</p> <p>При ощущении холода около ног из-за высокого потолка установите циркуляционный вентилятор. За подробной информацией обращайтесь к торговому агенту.</p>

■ Диапазоны регулирования рабочей температуры и влажности

Условия	Температура в помещении	Температура воздуха снаружи	Влажность в помещении:
Охлаждение	Около 21-32°C При работе кондиционера с уставкой температуры 21°C или ниже длительное время может произойти обледенение теплообменника, и временно прекратится работа на охлаждение/осушение.	Около -5-43°C	Около 80 % или ниже. При использовании кондиционера в течение длительного времени в помещении с повышенной влажностью, на поверхности кондиционера может конденсироваться влага и стекать вниз.
Обогрев	Около 24 °C и ниже	Около 10-21°C Когда температура воздуха снаружи падает, производительность тепла уменьшается и становится недостаточной.	

- Несоблюдение рекомендуемых диапазонов может привести к неполадкам в работе кондиционера и/или нанести ущерб имуществу.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ		
<p>Отключите источник электропитания.</p> 	<p>Не прикасайтесь к кондиционеру влажными руками.</p> 	<p>При чистке нельзя использовать горячую воду и растворители.</p> <p>Не применять</p> <p>Бензин Зубной порошок</p> 

ВНИМАНИЕ

- Не снимайте воздухозаборную решётку до полной остановки вентилятора.
- Вентилятор продолжает крутиться ещё некоторое время после остановки работы кондиционера.

Чистка воздушного фильтра

Необходимо систематически проводить чистку воздушного фильтра в начале и конце рабочего сезона.

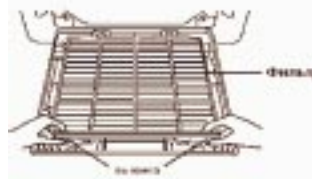
Снятие фильтра

Серия FDT

1. Для открытия воздухозаборной решётки захватите пальцами по бокам в обозначенных местах и потяните её вниз.



2. Удерживая пальцами рычажки с двух сторон снизу тяните фильтр на себя, как показано на рисунке, при этом чуть приподнимая вверх.



Серия FDTW

1. Потяните вверх боковую сторону (со штырём А) воздухозаборной панели.
2. Отсоедините панель от штыря.
3. Также отсоедините панель с другой стороны (штырь В) и снимите её.



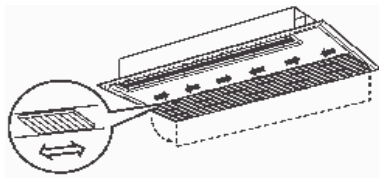
4. Потяните фильтр вверх по направлению стрелки для его отсоединения снизу и вытащите его в эту сторону.
5. Отсоедините фильтр с другой стороны таким же образом.



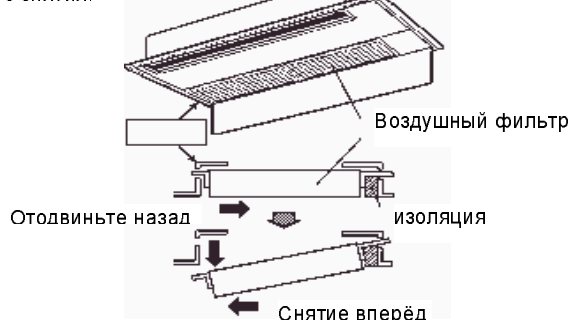
Примечание:

Серия FDTS

1. Для открытия воздухозаборной решётки передвиньте клавишу в указанном стрелкой (→) направлении.

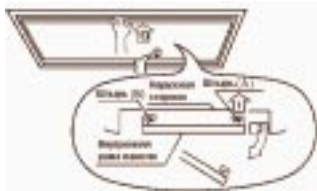


2. Отодвиньте воздушный фильтр назад для снятия блокировки на передней панели. Затем тащите фильтр на себя до полного снятия.

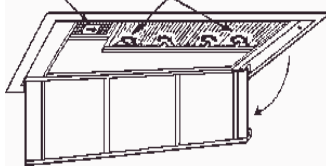


Серия FDR

3. Потяните за боковую сторону панели, взявшись по середине ①, вниз.
4. Потянув на себя, откиньте панель вниз.



5. Вытащите рифлёный фильтр из задвижек, сперва повернув их для открытия.
 6. Вытащите гладкий фильтр, вытягивая его к центру.
- ④ Гладкий фильтр ③ Рифлёный фильтр

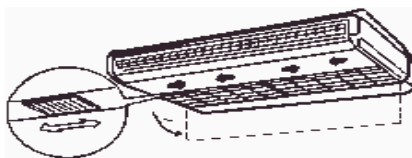


Примечание (1):

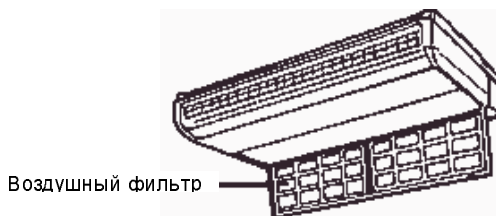
Для моделей FDRN206HEN2 ~ 306HES2 используется один рифлёный фильтр.

Серия FDE

1. Для открытия воздухозаборной решётки передвиньте клавишу, расположенную на ней, по направлению стрелки.



2. Поддерживая воздухозаборную решётку и вытягивая фильтр на себя, вытащите фильтр по направлению вниз.

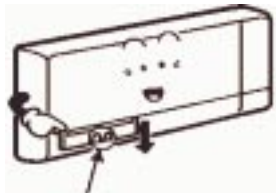


Серия FDKY

Необходимо периодически проводить чистку воздушного фильтра. При чистке подвижные жалюзи должны быть установлены в крайнее положение вниз.

(В противном случае воздушный фильтр вытащить будет невозможно. Жалюзи могут быть установлены и вручную.)

Для снятия фильтра тащите его пальцами за прорезь внизу.



Держите эту часть.

Примечание: Створки жалюзи развёрнуты вниз на самый широкий угол около 70-75 градусов.

Серия FDFL

Вытащите фильтр внизу блока.



Чистка

1. Проведите чистку фильтра легонько выбив пыль либо воспользуйтесь пылесосом. Но лучше всего фильтр промыть в воде. Если фильтр очень загрязнён то, растворив в воде (около 30°C) немного стирального порошка, вымойте в ней фильтр, а затем тщательно прополощите его под струёй воды.
2. После того как фильтр высох, установите его на место.

ВНИМАНИЕ!

- Не сушите фильтр возле открытого огня.
- Не включайте кондиционер без фильтра.

Уход и техническое обслуживание

- Протирайте сухой и мягкой тряпкой.
- При сильной загрязнённости смочите тряпку в слегка мыльном растворе и протрите, затем проведите тряпкой смоченной в чистой воде и вытрите насухо.

После рабочего сезона

- В ясную погоду включите кондиционер в режиме вентиляции на полдня для просушки внутренних элементов.
- Выключите кондиционер и поверните сетевой выключатель в положение выкл., так как даже при выключенном кондиционере идёт потребление энергии.
- Проведите чистку фильтра и установите его на место.




Подготовка к сезону

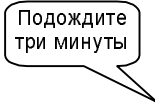




Убедитесь, что какие-либо посторонние предметы не блокируют воздухозаборную и выпускную решётки наружного и внутреннего блоков.

- Удостоверьтесь, что воздушный фильтр не загрязнён.
- Поверните сетевой выключатель за 12 часов до запуска кондиционера.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед вызовом технического мастера проверьте следующее:

Кондиционер не работает		
Сетевой выключатель стоит в положении выкл. 	Отключили электричество или перегорел предохранитель. 	Сработал датчик утечки в цепи заземления. Это опасно. Отключите немедленно сетевой выключатель и свяжитесь с торговым агентом.
Низкая хладо или теплопроизводительность		
Заданная уставка термостата не соответствует диапазону режима.	Воздушный фильтр загрязнён.	Открыты окна и двери.
Открыты окна или двери.	Подвижные жалюзи находятся в горизонтальном положении (при работе в режиме обогрева). Поток воздуха не достигает пола при таком расположении жалюзи.	На пути забора или выпуска воздуха имеются какие-либо посторонние предметы.
Низкая хладопроизводительность		
Кондиционер залит солнцем или ярким светом.	Имеются другие источники тепла.	В комнате находится много людей.
Выдувается холодный воздух (в режиме обогрева) Идёт подготовка кондиционера для работы в режиме обогрева.  Стр. 17	Если во время проверки Вам не удалось выявить и устранить причину неисправности, или происходит описанное ниже, выключите кондиционер, отсоедините его от электросети, и обратитесь в специализированную службу сервиса. <ul style="list-style-type: none"> • Происходит частое перегорание предохранителя либо выключение сетевого автомата. • В режиме охлаждения/осушения из кондиционера течёт вода. • Наблюдаются постоянные сбои в работе или странный звук. • Мигает индикатор проверки. 	

Нижеприведённые признаки не являются нарушением функционирования	
Слышен шум переливающейся воды.	При включении кондиционера, при включении или выключении компрессора во время работы кондиционера слышен шум переливающейся воды. Это звук протекающего по трубкам хладагента.
Слышно слабое поскрипывание.	Из-за незначительного расширения и сжатия корпуса в результате изменения температуры.
Свистящий либо булькающий звук слышен после остановки работы кондиционера.	Происходит автоматический самоконтроль кондиционера.
Возникновение запаха.	Поступающий воздух из внутреннего блока может иметь запах табака, мебели и т.д., источниками которого являются объекты расположенные в помещении.
Появление тумана или пара из внутреннего блока во время работы кондиционера.	При использовании кондиционера в ресторане и т.п., где скапливается большое количество пара и дыма с кухни, возможно образование лёгкой дымки при выходе воздуха из внутреннего блока. В этом случае необходимо обратиться в специализированную службу сервиса для чистки теплообменника.
Кондиционер автоматически переключился из режима охлаждения в режим вентиляции.	Для предотвращения обледенения теплообменника наружного блока кондиционер автоматически переключается в режим вентиляции. Через некоторое время возобновляется работа в прежнем режиме.
Кондиционер не включается сразу же после выключения.	Даже если переключатель стоит в положении "ON" [вкл.], осушение, охлаждение или обогрев невозможны в течение трёх минут после того, как кондиционер был остановлен, так как срабатывает предохранитель. В течение этого времени кондиционер работает в режиме вентиляции. 
Воздух не выдувается либо невозможно изменить скорость вентилятора во время режима осушения.	В режиме осушения вентилятор работает на высокой или низкой скорости, а также автоматически прекращает свою работу во избежание чрезмерного охлаждения.
Происходит автоматическое распределение воздушного потока. 	При включении выключателя подачи электроэнергии подвижных жалюзи проходят двойной цикл качания, что не является признаком неисправности. Более того, жалюзи автоматически устанавливаются в горизонтальное положение в режиме подогрева [HOT KEEP].
Мигает световой индикатор функционирования на пульте ДУ. (В режиме охлаждения, обогрева или осушения). 	Мигание индикатора происходит при несовпадении заданных режимов работы внутренних блоков. В этом случае кондиционер работает в режиме вентиляции. Необходимо скоординировать режим работы либо отключить другие блоки.
В режиме обогрева из наружного блока поднимается пар или выделяется вода. 	Это происходит в результате работы режима оттаивания (при обледенении наружного блока). 
В режиме охлаждения один из вентиляторов наружного блока не работает.	Для модели наружного блока имеющего два вентилятора предусмотрена функция, автоматически контролирующая количество работающих вентиляторов зависимости от понижения температуре на улице. Не вставляйте пальцы, а также какие-либо посторонние предметы даже при полной остановке вентилятора; вентилятор может возобновить работу в любой момент.

КОГДА ЗАГОРАЕТСЯ КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР

Когда мигает световой индикатор проверки (красный)

- ▶ **Произошёл сбой в работе кондиционера**
 - При мигании индикатора проверки кондиционер автоматически отключается.
 - Регистрационный номер кондиционера высветится на месте показания часов, а вместо уставки температуры высветится код неисправности. Все остальные показания дисплея исчезнут.
- ▶ **Сообщите код неисправности, состояние поломки, тип кондиционера и название модели.**
 - Нажмите кнопку ON/OFF для остановки кондиционера.

UO – Серийный номер кондиционера

E1 – Код неисправности

Когда загорается индикатор загрязнения фильтра (красный)

- ▶ **Почистите воздушный фильтр.**
 - Когда общее количество часов работы кондиционера достигнет 600, загорится лампочка фильтра. После восьми часов горения лампочка начнёт мигать.
 - При выключении дополнительного выключателя подачи электроэнергии данные о количестве часов обновляются. Необходимо проверить состояние фильтра после возобновления работы кондиционера.

Надпись “HOT KEEP” высвечивается на дисплее в следующих случаях:

• В начале работы режима обогрева:

Когда начинается работа в режиме обогрева, вентилятор внутреннего блока останавливается в соответствии с комнатной температурой для того, чтобы предотвратить выдувание холодного воздуха в помещении. Подождите 2-3 минуты, и работа кондиционера автоматически возобновится в режиме обогрева.

• Функция оттаивания (в режиме обогрева):

Если происходит обледенение наружного блока, то работа в режиме обогрева временно прерывается (на 5-10 минут каждый час) для работы в режиме оттаивания. После завершения работы в этом режиме кондиционер автоматически продолжит работу в режиме обогрева.

• Работа термостата:

При повышении комнатной температуры включается датчик контроля температуры. Из-за низкой температуры теплообменника наружного блока скорость вентилятора автоматически изменяется на низкую. Работа кондиционера возобновляется в режиме обогрева при понижении комнатной температуры.

При появлении на дисплее надписи “HOT KEEP”, встроенный микрокомпьютер управляет потоком воздуха, не допуская выход холодного воздуха.



• **Обогрев с помощью теплового насоса**

В данном случае для нагрева помещения происходит забор тёплого воздуха снаружи посредством хладагента.

• **Режим оттаивания**

При нагреве воздуха в помещении с помощью теплового насоса, на теплообменнике наружного блока образуется иней, в то время как температура в помещении падает. Из-за обледенения происходит снижение эффективности тепла, и необходимо автоматическое переключение в режим оттаивания. В то время как происходит оттаивание, работа в режиме обогрева временно прерывается.

• **Температура воздуха снаружи и теплопроизводительность**

Теплопроизводительность реверсивной модели (работа режима обогрева с помощью теплового насоса) уменьшается при понижении наружной температуры. При недостаточной теплопроизводительности рекомендуется использовать дополнительно нагревательный прибор.

• **Время нагрева**

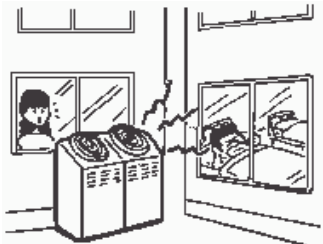
Требуется некоторое время для обогрева всего помещения с помощью кондиционера с тепловым насосом, работающим по принципу циркуляции воздуха.

Поэтому рекомендуется включать кондиционер пораньше, особенно когда холодно по утрам.

ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОСТИ УСТАНОВКИ КОНДИЦИОНЕРА

Проверьте следующее для безопасного и удобного использования кондиционера.

Монтаж кондиционера должен быть произведён только квалифицированным специалистом; не устанавливайте кондиционер самостоятельно.

Выбор места для монтажа		
<p>Не устанавливайте кондиционер вблизи возможной утечки газа.</p> <p>Это может привести к взрыву (возгоранию).</p>	<p>Монтируйте в хорошо проветриваемом месте.</p> <p>Наличие каких-либо посторонних предметов снижает эффективность и повышает шум.</p>	<p>Перед монтажом убедитесь в прочности конструкции, которая сможет выдержать вес кондиционера.</p> <p>Несоблюдение может привести к повышенному шуму и вибрации при работе.</p>
<p>При выборе места для кондиционера убедитесь в том, что горячий воздух и шум наружного блока не доставят неудобства Вашим соседям.</p> 	<p>Необходимо предпринять меры по защите от снега при его попадании вовнутрь наружного блока.</p> <p>Обратитесь за полной информацией к торговому агенту.</p>	<p>Не рекомендуется устанавливать кондиционер в следующих местах, во избежание неисправной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • в местах скопления едкого газа • в местах дуновений солёного бриза • в местах повышенной влажности • в местах излучения электромагнитного поля • в местах высокого перепада напряжения. <p>Однако, если нет выбора, обратитесь к торговому агенту.</p>

Работы по подключению к сети

Электроподключение должно проводиться квалифицированным электриком (умеющим делать заземление). Все работы должны соответствовать общим техническим требованиям по данному оборудованию.

- Для подключения кондиционера должен быть проведён кабель соответствующего стандарта.
- Необходимо установить заземлённый выключатель (во избежание поражения током).
- Обязательно сделайте заземление кондиционера.
- Правильно ли выполнено подключение дистанционного переключателя?
 - В случае открытой проводки, зафиксирована ли она?
 - Закреплён ли шнур дистанционного управления с помощью прилагаемого зажима?
 - Выполнена ли установка на высоте недоступной для детей?

Проверка и техническое обслуживание

В зависимости от условий эксплуатации после трёх лет работы эффективность кондиционера значительно снизится из-за загрязнения внутренних частей. Поэтому, кроме соблюдения правил по уходу необходима более тщательная проверка, выполненная специалистом. Рекомендуется заключить контракт с Вашим торговым агентом на техническое обслуживание кондиционера.